

## **NAUKA W ANTWERPII**

### **Zapisywanie dziecka do przedszkola lub do szkoły podstawowej w Antwerpii**

Rok Szkolny 2012-2013

#### **Spis treści**

Słowo wstępne	4
Najpierw dziecko należy zgłosić, następnie zapisać	5
Które dzieci należy zgłaszać?	6
Kiedy należy swoje dziecko zgłosić?	7
Zgłaszanie dzieci do szkoły w której są już zapisani brat albo siostra	8
Zgłaszanie dzieci do szkoły w której ani brat ani siostra nie są zapisani	12
Najczęściej zadawane pytania	16
Miejsca zgłoszeń	24

## **Słowo wstępne**

Szanowni rodzice

Nauka szkolna buduje silne podstawy pod przyszłością Państwa syna czy córki. Dlatego wybór szkoły dla dziecka jest bardzo ważną decyzją. Przyszłość Państwa dzieci jest również naszą troską. Aby dać Państwu szansę na zapisanie dziecka do wybranej przez Państwa szkoły stworzono w Antwerpii nowy system zapisu dzieci, zarówno do przedszkola jak i do szkoły podstawowej. Aby dziecko zapisać do przedszkola lub szkoły podstawowej należy je najpierw zgłosić.

### **Dlaczego centralny system zgłoszeń?**

Od dwóch lat zarówno w przedszkolach jak i w szkołach podstawowych w Antwerpii wprowadzono nowy system umożliwiający rodzicom zgłaszanie swoich dzieci przez internet. Dzięki temu nowemu systemowi nie tylko ograniczamy długie kolejki ale również oferujemy wszystkim rodzicom takie same szanse aby zapisać swoje dziecko (dzieci) do wybranej przez siebie szkoły.

Zarówno wszystkie przedszkola jak i szkoły podstawowe w Antwerpii pracują tym systemem. Podczas zapisu dziecka do przedszkola/szkoły bierze się pod uwagę prawnie zagwarantowane pierwszeństwo dla, na przykład dzieci, których brat albo siostra już chodzą do wybranej, tej samej szkoły.

W tej broszurce znajdziecie Państwo informacje, które krok po kroku wytłumaczą w jaki sposób zapisać dziecko do przedszkola lub szkoły podstawowej w Antwerpii. Czy macie Państwo dodatkowe pytania dotyczące systemu zgłoszeń? Proszę wziąć udział w sesji informacyjnej. Daty oraz miejsca spotkań znajdziecie Państwo na końcu tej broszurki. Również pracownicy "Studiewijzer" chętnie odpowiedzą na wszystkie pytania. Na końcu tej broszurki znajdziecie Państwo dane kontaktowe. Serdecznie życzę Państwu sukcesu w znalezieniu szkoły w której dziecko Państwa będzie się czuło jak domu.

Luc Tesseur

Voorzitter Lokaal overlegplatform basisonderwijs

Przewodniczący Lokalnej platformy porozumienia szkolnictwa podstawowego

### **Najpierw należy dziecko zgłosić a dopiero potem je zapisać.**

Zapisanie dziecka do przedszkola lub szkoły podstawowej w Antwerpii odbywa się dwustopniowo:

1. Należy elektronicznie zgłosić dziecko w wybranej szkole/szkołach. Adres internetowy: [meldjeaan.antwerpen.be](http://meldjeaan.antwerpen.be).
2. Po elektronicznym zgłoszeniu otrzymacie Państwo list z danymi szkoły do której możecie zapisać dziecko. Następnie należy umówić się na spotkanie w szkole. Zapisanie dziecka jest definitywne po podpisaniu przez rodziców rejestru zapisów do szkoły.

### **Czy zgłoszenie dziecka jest obowiązkowe?**

Jakkolwiek system zgłoszeniowy nie jest prawnie obowiązującym systemem, radzimy Państwu z niego korzystać. Jeżeli nie zgłosicie Państwo najpierw swojego dziecka, będzie je można zapisać do przedszkola lub szkoły podstawowej w Antwerpii dopiero od 6 czerwca 2012r. W tym terminie w bardzo wielu szkołach nie będzie już wolnych miejsc.

### **Które dzieci należy zgłaszać?**

- Wszystkie dzieci urodzone w 2010r.
- Wszystkie dzieci urodzone w 2007, 2008, 2009 roku, które jeszcze nie zostały zapisane do szkoły
- Dzieci które rozpoczną naukę w pierwszej klasie w roku szkolnym 2012-2013:  
-> Zdarza się że dzieci uczęszczające już do szkoły muszą być ponownie do tej samej szkoły zapisane. O dokładną informację proszę zwrócić się do szkoły.
- Wszystkie dzieci które rozpoczynają nowe przedszkole lub nową szkołę podstawową w roku szkolnym 2012-2013

### **Uwaga:**

- Dziecko Państwa urodziło się po 13 listopada 2010 roku?  
Najlepiej już teraz zgłosić dziecko. Również jeżeli dziecko może pójść do szkoły dopiero od września 2013 roku. W ten sposób macie Państwo większe szanse na wolne miejsca w przez siebie wybranej szkole.
- Czy dziecko Państwa rozpoczyna w przyszłym roku szkolnym naukę w szkole specjalnej (buitengewoon onderwijs) ? Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie 6.

### **Kiedy należy dziecko zgłosić?**

Czy życzyście sobie Państwo zapisać dziecko do przedszkola lub szkoły podstawowej do której jest już zapisanu brat lub siostra?

### **TAK**

Proszę zgłosić dziecko między 11 stycznia a 1 lutym. Począwszy od strony 4 znajdziecie Państwo wszystkie informacje jak krok po kroku zgłosić swoje dziecko.

### **NIE**

Proszę zgłosić dziecko między 15 lutym a 14 marca. Począwszy od strony 5 znajdziecie Państwo wszystkie informacje jak krok po kroku zgłosić swoje dziecko.

Począwszy od strony 7 znajdziecie Państwo listę najczęściej zadawanych pytań. Macie Państwo jeszcze inne pytania na które nie znaleźliście odpowiedzi w tej broszurce?

W takim wypadku proszę na pewno skontaktować się ze "Studiewijzer". Nasi pracownicy możliwie jak najszybciej udzielą Państwu wyczerpującej informacji. Dane kontaktowe znajdziecie Państwo na końcu tej broszurki.

### **Zgłaszanie dzieci do szkoły podstawowej/ przedszkola gdzie już jest zapisany brat albo siostra.**

#### **Krok nr1: Najpierw proszę swoje dziecko zgłosić do szkoły**

#### **Kiedy?**

Począwszy od środy 11 stycznia o godz. 9,30 do, włącznie środy 1 lutego, godz.23.30.

Dziecko można zgłosić tylko do tej samej szkoły do której już są zapisani brat albo siostra

**Ważna informacja:** W roku bieżącym kolejność zgłoszenia dziecka Państwa nie ma już większego znaczenia. Podczas całego na to przeznaczonego okresu możecie więc Państwo zarówno zgłosić dziecko jak i dostosować potrzebne dane.

#### **Co jest do tego potrzebne?**

- Numer rejestracyjny (rijksregisternummer ) Państwa dziecka. Numer ten znajduje się na karcie SIS oraz na dokumencie tożsamości dziecka. Jeżeli nie możecie Państwo znaleźć numeru rejestracyjnego dziecka lub w przypadku gdy dziecko tego numeru nie posiada, proszę skontaktować się ze Studiewijzer (informacje znajdują się na końcu tej broszurki) lub zgłosić się do punktu meldunkowego (informacje na stronie 11).
- Komputer połączony z internetem. Jeżeli nie posiadacie Państwo połączenia internetowego, możecie skorzystać z różnych punktów gdzie internet jest udostępniony dla wszystkich zainteresowanych. Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie 11.

#### **W jaki sposób?**

- Proszę wejść na stronę internetową - [meldjeaan.antwerpen.be](http://meldjeaan.antwerpen.be)
- Proszę krok po kroku wykonywać przekazywane polecenia.
- Proszę wybrać hasło i nazwę ( paswoord en gebruikersnaam). Dane te proszę przechowywać w bezpiecznym miejscu. Będą one Państwu potrzebne w przypadku gdybyście chcieli Wasze dane sprawdzić lub je zmienić. To wszystko możecie Państwo zrobić włącznie do środy 1 lutego 2012 roku.

#### **Czy potrzebna jest Państwu pomoc?**

Istnieją organizacje które chętnie Państwu pomogą. Listę tych organizacji znajdziecie Państwo w tej broszurce na stronie 11. Można również zadzwonić do Studiewijzer pod numer 03 338 33 66.

## **Krok nr. 2: Otrzymujecie Państwo list lub e-mail**

Najpóźniej do 17 lutego otrzymacie Państwo list albo e-mail. W korespondencji tej jest informacja czy możecie Państwo zapisać dziecko do szkoły do której chodzi brat albo siostra. Może się zdarzyć, że w tej szkole nie będzie wolnych miejsc dla brata lub siostry. W takim przypadku pracownicy Studiewijzer osobiście się z Państwem skontaktują. Od 15 lutego 2012 możecie Państwo ponownie zgłosić dziecko do innej szkoły. Wszystkie informacje znajdziecie Państwo poczynszy od strony strony nr. 5.

## **Krok nr. 3: Zapisanie dziecka**

Jeżeli dziecko Państwa jest już zgłoszone, nie znaczy to że jest ono do szkoły zapisane. Musicie Państwo teraz swoje dziecko zapisać do szkoły wyznaczonej w otrzymanym liście.

### **Kiedy?**

Od 1 marca do włącznie 23 maja 2012 r.

### **W jaki sposób?**

- Proszę umówić się na spotkanie w szkole wyznaczonej w liście lub w e-mailu.
- Proszę pójść do szkoły żeby dziecko zapisać.
- Proszę podpisać rejestr zapisów do szkoły.
- Należy poprosić o pisemne zaświadczenie zapisu dziecka do szkoły.

Zgłoszenie ≠(nie równa się) z zapisaniem

## **Zgłaszanie dzieci do szkoły w której nie są zapisani ani brat ani siostra**

### **Krok nr. 1: Należy wybrać szkołę**

#### **Kiedy?**

Zanim Państwo zgłosicie swoje dziecko.

#### **W jaki sposób?**

- Na liście dołączonej do tej broszurki znajdziecie Państwo pełen obraz przedszkoli i szkół podstawowych w Antwerpii.
- Proszę w poniżej zamieszczonej tabeli zapisać szkoły do których najchętniej zapisalibyście Państwo swoje dziecko. Proszę wybrać pięć lub więcej szkół. W ten sposób macie Państwo większą szansę na miejsce w wybranej przez siebie szkole.
- Szkoły proszę zapisać w wybranej przez siebie kolejności. Szkołę do której najchętniej zapisalibyście Państwo dziecko proszę zawsze zapisywać pod numerem 1. Wszystkie szkoły które Państwo wpiszą, są traktowane jako szkoły przez Państwa wybrane. W przypadku

wolnych miejsc w pierwszych trzech szkołach macie Państwo automatycznie dodatkową szansę na zapisanie dziecka.

	Nazwa szkoły	Kod Pocztowy
Szkoła 1		
Szkoła 2		
Szkoła 3		
Szkoła 4		
Szkoła 5		
...		
...		
...		

## Krok nr. 2: Zgłoszenie dziecka

### Kiedy?

Począwszy od środy 15 lutego o godz. 9,30 do, włącznie środy 14 marca 2012r. godz. 23.30.

**Ważna informacja:** W roku bieżącym kolejność zgłoszenia dziecka Państwa nie ma już większego znaczenia. Podczas całego na to przeznaczonego okresu możecie więc Państwo zarówno zgłosić dziecko jak i dostosować potrzebne dane.

### Co jest w tym celu potrzebne?

- Zrobiona przez Państwa lista wybranych szkół z zaznaczonym ich kodem pocztowym.
- Numer rejestracyjny (rijksregisternummer ) Państwa dziecka. Numer ten znajduje się na karcie SIS oraz na dokumencie tożsamości dziecka. Jeżeli nie możecie Państwo znaleźć numeru rejestracyjnego dziecka lub w przypadku gdy dziecko tego numeru nie posiada, proszę skontaktować się ze Studiewijzer (informacje znajdują się na końcu tej broszurki) lub zgłosić się do punktu meldunkowego (informacje na stronie 11).
- Komputer połączony z internetem. Jeżeli nie posiadacie Państwo połączenia internetowego, możecie skorzystać z różnych punktów gdzie internet jest udostępniony dla wszystkich zainteresowanych. Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie 11.

### W jaki sposób?

- Proszę wejść na stronę internetową - [meldjeaan.antwerpen.be](http://meldjeaan.antwerpen.be)
- Proszę krok po kroku wykonywać przekazywane polecenia.
- Proszę wybrać hasło i nazwę ( paswoord en gebruikersnaam). Proszę to przechowywać w bezpiecznym miejscu. Będą one Państwu potrzebne w przypadku gdybyście chcieli Wasze dane sprawdzić lub je zmienić. To wszystko możecie Państwo zrobić włącznie do środy 14 marca.

### Czy potrzebna jest Państwu pomoc?

Istnieją organizacje które chętnie Państwu pomogą. Listę tych organizacji znajdziecie Państwo w tej broszurce na stronie 11. Można również zadzwonić do Studiewijzer pod numer 03 338 33 66.

### **Krok nr. 3: Otrzymujecie Państwo list lub e-mail**

Najpóźniej 30 marca otrzymacie Państwo list albo e-mail. W korespondencji tej znajduje się informacja do której szkoły możecie Państwo zapisać dziecko.

W przypadku gdy w żadnej z przez Państwa wybranych szkół nie ma wolnych miejsc, skontaktują się z Państwem pracownicy Studiewijzer. Od 4 czerwca 2012 zostaniecie Państwo poinformowani w których szkołach są jeszcze wolne miejsca. Dziecko można wówczas zapisać począwszy od 6 czerwca 2012 r.

### **Krok nr. 4: Zapisanie dziecka**

Jeżeli dziecko Państwa jest już zgłoszone, nie znaczy to że jest ono do szkoły zapisane. Musicie Państwo teraz swoje dziecko zapisać do szkoły wyznaczonej w otrzymanym liście.

#### **Kiedy?**

Począwszy od 18 kwietnia do włącznie 23 maja 2012 r.

#### **W jaki sposób?**

- Proszę umówić się na spotkanie w szkole wyznaczonej w liście lub w e-mailu.
- Proszę pójść do szkoły żeby dziecko zapisać.
- Proszę podpisać rejestr zapisów do szkoły.
- Należy poprosić o pisemne zaświadczenie zapisu dziecka do szkoły.

Zgłoszenie ≠(nie równa się) z zapisaniem

## **Najczęściej zadawane pytania dotyczące systemu zgłoszeń**

### **1. Do jakich szkół mogę zgłosić moje dziecko?**

Możecie Państwo zgłosić dziecko do wszystkich przedszkoli i szkół podstawowych wszystkich sieci szkolnych w Antwerpii. Listę wszystkich szkół znajdziecie Państwo w tej broszurce. Najlepiej zgłosić dziecko do kilku szkół. Naturalnie nie oznacza to zmniejszenia szans na miejsce w szkole przez Państwa wybranej! Dzięki zgłoszeniu dziecka do kilku szkół zwiększa się szansę na zapisanie dziecka do szkoły wybranej przez rodziców. Jeżeli dziecko Państwa rozpoczyna następny rok szkolny w szkole specjalnej, ( buitengewoon onderwijs), wówczas dziecka nie trzeba zgłaszać. Dziecko można od razu, bezpośrednio zapisać do szkoły. Jeżeli dziecko Państwa ma skierowanie do szkoły specjalnej ( buitengewoon onderwijs), ale Państwo wolicie zapisać je do zwykłej szkoły proszę stosować wszystkie kroki systemu zgłoszeń.

### **2. Czy okres w którym dokonuję zgłoszenia mojego dziecka jest ważny?**

W roku bieżącym kolejność zgłoszenia dziecka Państwa nie ma już większego znaczenia. Podczas całego na to przeznaczonego okresu możecie więc Państwo zarówno zgłosić dziecko jak i dostosować potrzebne dane.

### **3. W jaki sposób rozdziela się wolne miejsca w szkole?**

Po zakończeniu okresu zgłoszeń zostaje we wszystkich przedszkolach oraz szkołach podstawowych w Antwerpii ustalona kolejność dla wszystkich dzieci, które zostały zgłoszone. Zgodnie z prawem są dwie grupy dzieci, które mają pierwszeństwo podczas zapisu do szkoły:

- Dzieci, których brat albo siostra są już zapisani do tej samej szkoły. Ta grupa dzieci ma absolutne pierwszeństwo jeżeli szkoła posiada wystarczająco dużo wolnych miejsc.
- Uczniowie – GOK lub uczniowie nie podlegający GOK, a o tym decyduje szkoła. (GOK jest to skrót - Gelijke OnderwijsKansen – Równe Szanse Edukacji). Należy pamiętać że ilość miejsc dla tej grupy dzieci jest ograniczona. Więcej informacji na temat kryteriów jakimi kieruje się GOK znajdziecie Państwo w odpowiedziach na pytanie 5 i 6.

Jeżeli szkoła otrzyma więcej zgłoszeń niż posiada wolnych miejsc, lista wszystkich zgłoszonych dzieci będzie ustalana na podstawie poniższych kryteriów:

- pierwszeństwo
  - > dziecko otrzymuje dodatkową szansę zapisania do pierwszych trzech szkół do których zostało ono zgłoszone, pod warunkiem że są tam wolne miejsca.
- odległość
  - > odległość od szkoły do miejsca zamieszkania dziecka.
  - > odległość od szkoły do miejsca pracy mamy i/lub taty.

O ilości wolnych miejsc przeznaczonych na poszczególne kryteria decydują szkoły. Powyższe informacje znajdziecie Państwo w liście szkół dołączonej do tej broszurki. Szkoły muszą jednak przeznaczyć co najmniej 50% miejsc na kryterium odległości. A ¼ tych miejsc jest z kolei przeznaczonych na kryterium odległości ze szkoły do miejsca zamieszkania dziecka. Pozostałe wolne miejsca są rozdzielane na podstawie odległości ze szkoły do miejsca pracy mamy albo taty dziecka.

Jeżeli chodzi o zgłoszenia dziecka na rok szkolny 2012-2013, czas zgłoszenia nie jest kryterium brany pod uwagę podczas kolejności zapisów. Nie jest już więc istotne kiedy dziecko zostanie zgłoszone. Możecie więc Państwo zgłosić dziecko, korzystając z całego okresu zgłoszeń.



Rada: W tej broszurce znajdziecie Państwo informacje ze wszystkimi datami kiedy Studiewijzer organizuje rozszerzone spotkania informacyjne dotyczące systemu zgłoszeń oraz rozdziału wolnych miejsc w szkołach.

#### **4. Dlaczego jest lepiej wybrać więcej niż jedną szkołę?**

Radzimy Państwu wybrać pięć albo więcej szkół. W ten sposób macie Państwo więcej szans na miejsce w jednej z wybranych przez siebie szkół. Zapisując szkoły na liście proszę pamiętać aby były one według pierwszeństwa. Nawet jeżeli w wybranej przez Państwa szkole jest mało miejsc lub nawet nie ma wolnych miejsc, proszę ją zawsze wpisać na pierwszym miejscu. Wszystkie szkoły które Państwo wpiszą na listę będą traktowane jak szkoły priorytetowe. W pierwszych trzech szkołach macie Państwo tak czy inaczej automatycznie dodatkową szansę na miejsce. Przy przydzielaniu wolnych miejsc najpierw bierze się pod uwagę pierwsze trzy szkoły.

Na początku szuka się wolnych miejsc w szkole, którą Państwo wpisaliście na pierwszym miejscu (szkoła nr.1). Jeżeli w tej szkole będzie wolne miejsce dla Państwa dziecka, otrzymacie Państwo list albo e-mail informujące że Państwo zapisać swoje dziecko w tej szkole. Jeżeli w szkole nr.1 nie będzie już wolnych miejsc, wówczas sprawdza się czy są wolne miejsca w szkole, którą wpisaliście Państwo na drugim miejscu (szkoła nr. 2). Jeżeli w tej szkole będą wolne miejsca otrzymacie Państwo list albo e-mail, że możecie zapisać dziecko w tej szkole. Dziecko Państwa zostaje automatycznie zapisane na listę oczekujących w szkole nr.1.

Te kroki będą powtarzane przy wszystkich kolejnych zapisanych przez Państwa szkołach. Dziecku Państwa zostaje przyznane wolne miejsce w pierwszej kolejnej przez Państwa wybranej szkole. Oznacza to że nie macie Państwo prawa do otrzymania wolnego miejsca w szkole która jest na liście na niższym miejscu. Jeżeli w przyszłości znajdzie się jeszcze wolne miejsce w szkole gdzie dziecko Państwa jest zapisane na liście oczekujących, będziecie Państwo jeszcze mogli dziecko do tej szkoły zapisać. Można to będzie zrobić również wówczas kiedy dziecko Państwa będzie już zapisane w innej szkole. W takiej sytuacji szkoła nawiąże z Państwem kontakt. Lista oczekujących jest ważna do, włącznie 14 września 2012 r.

#### **5. Co to oznacza, uczeń – GOK i uczeń nie - GOK**

Zgodnie z prawem pierwszeństwo w zapisywaniu do szkoły otrzymują albo uczniowie – GOK albo nie uczniowie GOK. Niektóre szkoły przyznają pierwszeństwo uczniom, którzy podlegają GOK –( gelijke onderwijskansen) – równe szanse edukacji. Z kolei inne szkoły przyznają pierwszeństwo uczniom nie GOK.

Na liście szkół dołączonej do tej broszurki znajdziecie Państwo informacje która szkoła przyznaje pierwszeństwo uczniom GOK, a która uczniom nie GOK.

#### **6. Czy moje dziecko jest uczniem – GOK czy nie uczniem - GOK?**

Proszę odpowiedzieć na poniższe pytania. Jeżeli na jedno lub więcej pytań odpowiecie Państwo "tak", wówczas dziecko jest uczniem – GOK. Jeżeli na wszystkie pytania odpowiecie Państwo "nie", wówczas dziecko nie jest uczniem – GOK.

- Czy rodzina otrzymuje stypendium szkolne?
- Czy mama dziecka nie posiada świadectwa ukończenia szkoły średniej?
- Czy dziecko (czasowo) przebywa poza rodziną?

- Czy rodzice należą do społeczności wędrującej (nie osiadłej na stałe)? Czy rodzina mieszka na statku/łodzi lub w przyczepie?
- Czy dziecko porozumiewa się z rodzicami, rodzeństwem lub z przyjaciółmi w innym języku niż język niderlandzki?

Na pytania te możecie państwo odpowiedzieć podczas zgłaszania dziecka na stronie:

<http://meldjeaan.antwerpen.be> Możliwe jest również że podczas zapisywania dziecka w

szkole będziecie Państwo dostarczyć dodatkowy dokument lub podpisać specjalne oświadczenie. Proszę więc podczas zgłaszania dziecka udzielać szczyrych odpowiedzi. Na stronie przeznaczonej do wypełnienia, w środku tej broszurki znajdziecie Państwo dodatkowe informacje dotyczące listy pytań.

### **7. Jaki adres zamieszkania należy podać?**

Obok oficjalnego adresu zamieszkania można również podać adres faktyczny 'feitelijk adres. Adres faktyczny jest to adres pod którym dziecko Państwa przebywa co najmniej trzy noce w tygodniu. Może to być adres internatu szkolnego, adres rodziny zastępczej, adres innego rodzica (jeżeli rodzice nie mieszkają razem), adres innego członka rodziny..... Proszę podać ten adres jeżeli chcecie Państwo aby on był brany pod uwagę przy przeliczaniu odległości między miejscem zamieszkania a szkołą. Adres który Państwo podacie będzie ważnym adresem dla wszystkich wybranych przez Państwa szkół. Nie można więc podawać dwóch różnych adresów dla dwóch różnych szkół. Nie brany jest również pod uwagę adres żłobka lub opiekunki, gdyż normalnie dzieci tam nie nocują. Odległość zostaje przeliczana według lotu ptaka.

### **8. Dlaczego należy podawać adres zatrudnienia?**

Oprócz adresu zamieszkania możecie Państwo podać również adres zatrudnienia. Można podać nie więcej jak dwa adresy. Radzimy Państwu również ten adres podać, gdyż może to tylko zwiększyć szanse na miejsce w szkole przez Państwa wybranej. Odległość ze szkoły do miejsca pracy zostaje przeliczana według lotu ptaka.

### **9. Gdzie można znaleźć numer rejestracyjny dziecka (rijksregisternummer)?**

Numer rejestracyjny dziecka znajduje się na karcie SIS dziecka (SIS-kaart) lub na dowodzie tożsamości dziecka (Kids-ID). Jeżeli nie możecie Państwo znaleźć numeru rejestracyjnego lub jeżeli dziecko tego numeru nie posiada, proszę skontaktować się ze Studiewijzer (informacje znajdziecie Państwo na końcu tej broszurki) albo zgłosić się do punktu zgłoszeń (aanmeldpunt) (informacja na str.11).

### **10. W jaki sposób można w systemie zgłoszeń zmienić dane?**

Wszelkie dane można zmienić podczas całego okresu zgłoszeń. Podczas pierwszego zgłoszenia się w systemie wybieracie Państwo hasło (paswoord) oraz nazwę (gebruikersnaam). Proszę to przechowywać w bezpiecznym miejscu. Będą one Państwu potrzebne w przypadku gdybyście chcieli Wasze dane sprawdzić lub je zmienić. Zgłaszanie rodzeństwa odbywa się między 11 stycznia a 1 lutym. Wszystkie inne dzieci należy zgłaszać między 15 lutym a 14 marca.

### **11. A co jeżeli w domu nie ma komputera albo internetu?**

Jeżeli nie macie Państwo komputera z połączeniem internetowym lub nie bardzo wiecie jak pracować na komputerze, możecie Państwo zwrócić się o pomoc do różnorodnych punktów zgłoszeń (aanmeldpunten). Pracownicy tych punktach zgłoszeń (aanmeldpunten) pomogą Państwu krok po kroku zgłosić dziecko. W ten sposób będziecie Państwo pewni że dziecko zostało we właściwy sposób zgłoszone do szkół przez Państwa wybranych. Adresy punktów meldunkowych (aanmeldpunten) znajdziecie Państwo w tej broszurce na str.11.

Naturalnie możecie Państwo również zarezerwować w miejskich bibliotekach komputer z połączeniem internetowym .

## **12. A co dalej, jeżeli dziecko zostało już zgłoszone?**

Gdy dziecko Państwa zostanie już zgłoszone, otrzymacie Państwo informację w której szkole jest wolne miejsce dla Waszego dziecka. Proszę zgłosić się z tym listem do szkoły żeby dziecko zapisać.

Rejestr zgłoszeń zawsze bierze pod uwagę kolejność Państwa wyboru. Jeżeli w jednej lub kilku szkołach umieszczonych na szczycie Państwa listy nie ma wolnych miejsc, dziecko Państwa zostaje automatycznie zapisane na listę oczekujących w tych szkołach. Jeżeli w między czasie w którejś ze szkół znajdzie się wolne miejsce, wówczas szkoła Państwa o tym informuje. Jeżeli sobie tego Państwo życzyacie, możecie jeszcze dziecko zapisać do wybranej przez Was szkoły. Możecie to Państwo zrobić nawet wówczas kiedy dziecko jest już zapisane do innej szkoły.

Uwaga! Jeżeli nie zapiszecie Państwo dziecka przed 23 maja 2012r, miejsce to jest traktowane jako wolne dla następnego dziecka na liście.

## **13. Co to jest – weigeringsdocument – dokument odmowy?**

Ze szkół do których zgłosiliście Państwo dziecko, a w których tymczasowo nie ma wolnych miejsc otrzymacie Państwo weigeringsdocument – document odmowy. Możliwe jest, że otrzymacie Państwo więcej takich dokumentów. Każdy weigeringsdocument – dokument odmowy przynależy do jednej konkretnej szkoły. W tych szkołach dziecko Państwa zostaje automatycznie zapisane na listę oczekujących. Dokument odmowy - weigeringsdocument jest dowodem na to że dziecko zostało zapisane na listę oczekujących w tej konkretnej szkole. Jeżeli nie możecie Państwo zapisać dziecka w żadnej z wybranych przez siebie szkół, wówczas pracownicy Studiewijzer osobiście się z Państwem skontaktują.

## **14. A co jeżeli nie ma żadnego wolnego miejsca dla mojego dziecka?**

W wyjątkowych przypadkach, również jeżeli dziecko zostało poprawnie zgłoszone, może się zdarzyć że nie ma dla niego wolnego miejsca. W takiej sytuacji szukacie Państwo razem z pracownikami Studiewijzer najlepszego rozwiązania dla Waszego dziecka. Począwszy od 4 czerwca Studiewijzer będzie posiadał informacje o wszystkich szkołach gdzie są jeszcze wolne miejsca. Począwszy od 6 czerwca 2012r. będziecie mogli Państwo zapisać swoje dziecko do jednej z tych szkół.

## **15. A co się stanie jeżeli nie zgłosimy swojego dziecka w określonym terminie ?**

Gdy minie okres pierwszeństwa dla dzieci których rodzeństwo jest zapisane do tej samej szkoły, a jest to między 11 stycznia a 1 lutym, możecie Państwo jeszcze zgłosić swoje dziecko w terminie od 15 lutego do, włącznie 14 marca. Dzień w którym w tym okresie zgłoszicie Państwo swoje dziecko nie odgrywa żadnej roli.

Uwaga: dziecko Państwa nie ma pierwszeństwa w stosunku do innych dzieci zgłoszonych dzieci.

Jeżeli nie zgłosicie Państwo dziecka przed 14 marca, dziecko nie zajmuje żadnego miejsca w kolejności. Począwszy od 4 czerwca pracownicy Studiewijzer poinformują Państwa w których szkołach są jeszcze wolne miejsca dla Waszego dziecka.

Uwaga: W takim przypadku będziecie Państwo mieli znacznie mniejszy wybór, gdyż zgłoszone dzieci mogą już być zapisane do szkoły.

Wiele szkół może już nie mieć żadnych wolnych miejsc.

#### **16. A co się stanie jeżeli nie zapiszemy naszego dziecka w określonym terminie ?**

Możecie Państwo zapisać dziecko do szkoły do, włącznie 23 maja 2012 r. Po tym terminie tracicie Państwo swoje miejsce w kolejności zapisów. Możecie wówczas zapisać dziecko jedynie do takiej szkoły w której od 6 czerwca będą jeszcze wolne miejsca. Informacje o szkołach dysponujących wolnymi miejscami będziecie Państwo mogli uzyskać począwszy od 4 czerwca od pracowników Studiewijzer.

Uwaga: W takim przypadku będziecie Państwo mieli znacznie mniejszy wybór, gdyż zgłoszone dzieci mogą już być zapisane do szkoły.

Wiele szkół może już nie mieć żadnych wolnych miejsc.

Czy macie Państwo jeszcze jakieś pytania na które nie znaleźliście odpowiedzi w tej broszurce? Proszę zgłosić się z tymi pytaniami Studiewijzer. Nasi pracownicy najszybciej jak to możliwe udzielą Państwu wyczerpującej odpowiedzi. Dane kontaktowe znajdziecie Państwo na zewnętrznej stronie tej broszurki.

#### **Miejsca zgłoszeń - Aanmeldpunten**

Jeżeli potrzebujecie Państwo pomocy przy zgłoszeniu dziecka, możecie ją uzyskać w jednym z niżej podanych miejsc zgłoszeń - aanmeldpunten:

Studiewijzer
Francis Wellesplein, 2018 Antwerpen
Godziny otwarcia: 11-1-12 i 15-2-12 od 9.30 do 17,00 godz. Każdego dnia roboczego od godz 13,00 do 16,00

Ontmoetingscentrum NOVA
Schijfstraat 105, 2020 Antwerpen (Kiel)
Godziny otwarcia: 11-1-12 i 15-2-12 od godz.9.30 do 17,00. Wtorek od godz.13,00 do 16.30

Inburgering Antwerpen
Atlas – Carnotstraat 110, 2060 Antwerpen
Godziny otwarcia: 11-1-12 i 15-2-12 od godz. 9.30 do 19.30 Od poniedziałku do czwartku od godz. 9,00 do 12,00 i godz.13,00 do 16,00 – wtorek również od godz 17,00 do 19.30

Inloopteam Samik
Centrum De Wijk, Willy Vandersteenplein 1, 2060 Antwerpen
Godziny otwarcia: 11-1-12 od godz. 9.30 do 17,00 Podczas okresu zgłaszania rodzeństwa: poniedziałek od godz. 10,00 do 12,00 15-2-12 od godz. 9.30 do 17,00 Podczas okresu zgłoszeń każdy poniedziałek i czwartek od godz 10,00

Vertaling van het Nederlands naar het Pools van pol\_201111015 “Leren in Antwerpen”

do12,00
---------

De 8
De Shelter, Meldpunt Onderwijs, Langstraat 102, 2140 Borgerhout
Godziny otwarcia: 11-1-12 i 15-2-12 od godz. 9.30 do 18,00 Poniedziałek-wtorek-czwartek od godz.9,00 do 18,00, środa od godz. 10,00 –do 18,00, piątekod godz. 9,00 do 17,00

Stedelijk basisonderwijs Antwerpen
Administratief centrum Het Anker, Lamorinièrestraat 227, 2018 Antwerpen
Godziny otwarcia: 15-2-12 od godz. 9.30 do 11,00 i od godz.14,00 do 18,00 28-2-12 van 9 tot 11 en van 15 tot 17 uur 7-3-12 od godz. 9.30 do 12,00 Wszystkie inne dni robocze od godz. 9,00 do 11,00

Buurtsecretariaat Linkeroever
Ernest Claesstraat 10 (Europark), 2050 Antwerpen - Linkeroever
Godziny otwarcia: 11-1-12 i 15-2-12od godz. 9.30 do17,00 Środa, od godz. 10,00 do 16,00

Buurtsecretariaat Sint-Andries
Cultureel ontmoetingscentrum Sint-Andries (coStA), Sint-Andriesplaats 24, 2000 Antwerpen
Godziny otwarcia: 11-1-12 i 15-2-12 od godz. 10,00 do 17,00? Wtorek i czwartek od godz. 13.30 do16.30

Buurtsecretariaat Luchtbal
Hondurasstraat 6-8, 2030 Antwerpen (Luchtbal)
Godziny otwarcia: 11-1-12 i 15-2-12 od godz. 9.30 do 17,00 Piątek 10-12 uur → 10,00 do 15,00?

Buurthuis 't Pleintje
2100 Deurne

Buurthuis Posthof
Patriottenstraat 62, 2600 Berchem
Godziny otwarcia: 11-1-12 i 15-2-12 od godz 9.30 do 17,00 Poniedziałek od godz. 14,00 do17,00, wtorek, środa, czwartek od godz. 9,00 do 17,00, piątek od godz. 9,00 do 16,00

Buurthuis Dinamo
2100 Deurne

Digipunt Atel
2170 Merksem

Buurthuis De Zwaantjes
2660 Hoboken

**Colofon**

Vertaling van het Nederlands naar het Pools van pol\_201111015 "Leren in Antwerpen"

Centralny rejestr zgłoszeń - centralaanmeldingsregister powstał z inicjatywy Lokalnego OverlegPlatform (LOP), platformy, reprezentującej wszystkie szkoły podstawowe w Antwerpii.

Verantwoordelijke uitgever (odpowiedzialny edytor): Luc Tesseur, LOP basisonderwijs Antwerpen (LOP szkolnictwo podstawowe Antwerpia)

Wettelijk depot (prawny depozyt): **D/2011/0306/319**

Październik 2011

## **Najpierw należy dziecko zgłosić a potem zapisać**

### **Zgłoszenia:**

Dzici, których rodzeństwo jest w tej samej szkole:

Między środą 11 stycznia a środą 1 lutego 2012r.

Wszystkie inne dzieci:

Między środą 15 lutego a środą 14 marca 2012r.

### **Zapisy do szkoły:**

Najpóźniej w środę 23 maja 2012r.

Macie Państwo dodatkowe pytania lub potrzebujecie pomocy? Pracownicy Studiewijzer chętnie Państwu tej pomocy udzielą!

Podczas zgłoszeń mogą być również pomocne inne organizacje.

Listę tych organizacji znajdziecie Państwo w tej broszurce na stronie 11.

Możecie Państwo również wziąć udział w licznych sesjach informacyjnych. Informacje dotyczące terminów, godzin oraz miejsc spotkań znajdziecie Państwo na stronie [xx](#)

### **Gdzie?**

Den Bell

Francis Wellesplein 1

2018 Antwerpen

### **Kiedy?**

Od poniedziałku do piątku od godz. 13,00 do 16,00 lub na wcześniej umówione spotkanie.

Zamknięte od 26 grudnia 2011r. do, włącznie 1 stycznia 2012r.

Telefon: 03 338 33 66

E-mail: [studiewijzer@stad-antwerpen.be](mailto:studiewijzer@stad-antwerpen.be)

Website: [www.antwerpen.be/studiewijzer](http://www.antwerpen.be/studiewijzer)